

Zeitschrift: Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France
Herausgeber: Le messenger suisse de France
Band: 10 (1964)
Heft: 5

Artikel: 13 juin
Autor: Marti, W.F.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-848947>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

13 JUIN

En mai 1960, les pensionnaires de l'Asile Suisse des Vieillards de l'Avenue de St-Mandé à Paris, ont été transférés à Issy-les-Moulineaux pour y retrouver dans d'excellentes conditions leurs nouvelles demeures dans :

LA MAISON SUISSE DE RETRAITE

installée dans le magnifique domaine sis au N° 4, rue Minard (Métro Mairie d'Issy).

A l'occasion de ce transfert, le statut de cette institution a été modifié, en la transformant en une association composée de membres cotisants, exactement comme presque toutes les sociétés suisses de Paris.

Nombreux sont nos compatriotes et amis qui n'ont pas encore visité la Maison Suisse de Retraite située dans la plus proche banlieue de Paris, dans un cadre enchanteur de jardins fleuris et de pièces d'eau. C'est pourquoi nous invitons cordialement nos concitoyens et amis à assister en très grand nombre à la :

CELEBRATION DU CENTENAIRE

qui se déroulera le samedi 13 juin prochain, dans l'enceinte même de la fondation, 4, rue Minard, à Issy-les-Moulineaux.

La manifestation sera simple et digne ; elle comprendra :

14 h 30 Cultes protestant et catholique « Te Deum », dans la chapelle du XVII^e siècle.

15 h 30 Quelques beaux chants exécutés par l'Harmonie Suisse et l'Union Chorale Suisse.

à
16 h 30 Productions de la Société Suisse de Gymnastique.

16 h 30 Discours de M. Matthey, Président de la Maison Suisse de Retraite.

Discours de S.-E. M. A. Soldati, Ambassadeur de Suisse en France.

Un vin d'amitié : **Le verre du centenaire**, sera offert par le Conseil. Notre compatriote et ami, M. Max Unge-muth, installera un buffet où on trouvera vins suisses et français, boissons diverses, sandwiches, saucisses chaudes.

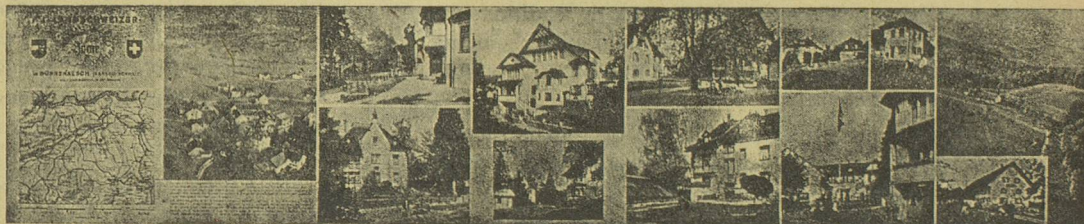
Retenez bien la date et réservez-la pour votre visite.

W. F. MARTI.

«Home» pour Suisses de l'étranger ... un pied-à-terre dans la patrie

«Home» pour Suisses de l'étranger à Dürrenäsch Argovie-Suisse

Le petit village dans le village



Notre Action du «Home»- EXPO

Auslandsschweizer-«Home» in Dürrenäsch Aargau-Schweiz

Das «Home»-Dörfli im Dorf

Pendant l'EXPO 1964 nous offrons à nos hôtes, dès l'âge de 12 ans, les avantages suivants:

1. **Une carte d'entrée à l'EXPO gratuite** pour chaque hôte.
2. Une contribution variable de **25 à 60% aux frais de 1 voyage collectif** Dürrenäsch—Lausanne et retour pour chaque hôte restant au minimum 7 jours au «Home».
3. Nous accorderons à tous nos hôtes, dès l'âge de 12 ans, passant un minimum de 4 semaines au «Home» pendant les mois de mai, juin et octobre 1964 **une ristourne spéciale de fr. 100.—** (cent francs suisses). Cette ristourne spéciale sera réduite pour des séjours plus courts, mais de 7 jours au moins, pro rata temporis.

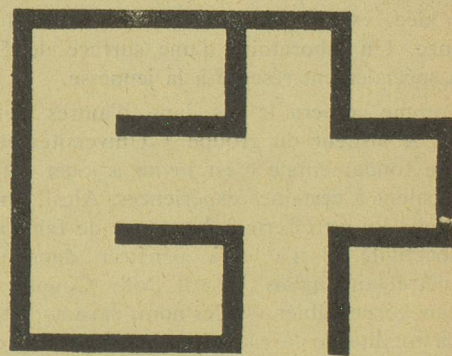
Demandez notre prospectus spécial.

Unsere «Home»-EXPO-Aktion

Während der EXPO 1964 gewähren wir unsern Gästen ab 12 Jahren folgende Vergünstigungen:

1. Pro Gast **eine EXPO-Eintrittskarte gratis.**
2. Pro Gast mit mindestens 7 Tagen «Home»-Aufenthalt: **25—60% der Kosten einer Kollektiv-Reise** an die EXPO (Dürrenäsch—Lausanne retour).
3. Allen Gästen ab 12 Jahren, welche in den Monaten Mai oder Juni oder Oktober 1964 mindestens 4 Wochen im «Home» bleiben, 1 Mal eine **Extra-Vergünstigung von Fr. 100.—** (einhundert Schweizer Franken), bei kürzeren Aufenthalten von mindestens 7 Tagen pro rata temporis entsprechend weniger.

Verlangen Sie unsern Spezial-Prospekt.



1964

Auslandsschweizer-«Home» ... ein «pied-à-terre» in der Heimat